

## Najčastejšie otázky

... alebo kto sa pýta, ten sa dozvie



**Dovážam tovar. Musím sa zaregistrovať a prideliť mu EAN číslo?**

Nie, ak je už tovar označený čiarovým kódom EAN/UPC.

Áno, ak tovar prebalujete pre konečného spotrebiteľa a v svojom mene ho dodávate na trh.

**Mám dve firmy a jedna už čiarové kódy používa, môžem použiť tie isté čísla aj pre druhú?**

Nie. Každý právnický subjekt musí byť registrovaný samostatne, pretože EAN číslo nesie informáciu o výrobcovi.

**Tovar je označený kódmi UPC-A**

**alebo UPC-E. Musím tento tovar preznačiť kódmi EAN?**

Nie. Všetky tieto kódy musia byť bez problémov čitateľné všade vo svete.

**Potrebujem prideliť ďalšie EAN kódy.**

a) Ak používate kódy EAN-13

pre výrobky s premenlivou hmotnosťou alebo kódy EAN-8, pošlite nám zoznam výrobkov, pre ktoré chcete tieto čiarové kódy prideliť

b) Ak vyčerpáte všetky čísla z Vášho rozsahu, pošlite nám písomnú žiadosť o ďalší rozsah.

## Neprehradiňte

... zúčastnite sa októbrového seminára EAN



**VÝROBCOVI POZOR!**

Na Slovensko prichádzajú veľké obchodné reťazce, ktoré sú

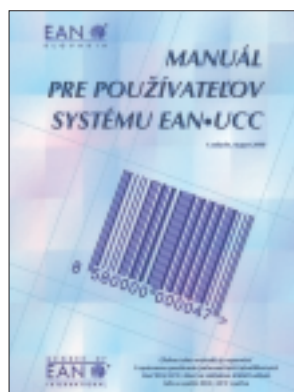
Vašimi potenciálnymi odberateľmi. Tieto spoločnosti vyžadujú 100 % kvalitu všetkých kódov EAN/UCC. Nenechajte sa zaskočiť a zúčastnite sa októ-

brového seminára, ktorý pre členov združenia EAN SLOVAKIA organizujeme bezplatne. Získate užitočné vedomosti, ktoré v blízkej budúcnosti bude-

te stále častejšie potrebovať.

**Nekvalitný alebo nesprávne použitý čiarový kód je pre každú spoločnosť náklad navyše.**

## Publikácie k systému EAN • UCC



## kontakty / spojenia



aktuality EAN 858, informačný časopis združenia EAN SLOVAKIA

Nanterská 23, 010 08 Žilina, zostavila: Marianna Revallová

tel.: 089/565 11 88, fax: 089/565 11 86, <http://www.ean.sk>, e-mail: [inform@ean.sk](mailto:inform@ean.sk)

grafická úprava, DTP: Výtvarná agentúra A1 Žilina, foto: Výtvarná agentúra A1, archív EAN, tlač: Expresprint, s.r.o.

# aktuality EAN 858

1/2000  
august

INFORMAČNÝ ČASOPIS PRE POUŽÍVATEĽOV SYSTÉMU EAN-UCC NA SLOVENSKU

## editoriál



Vážení členovia EAN Slovakia,

práve sa Vám dostalo do rúk prvé číslo nášho časopisu. Budeme radi, ak si nájdete niekoľko minút a pozriete si, či sú poskytované informácie pre Vás užitočné. Ak ste nenašli to čo potrebujete, napíšte nám. Už v nasledujúcom čísle môžete nájsť hľadané informácie. Časopis nebude vychádzať pravidelne. Priebežne budeme zhromažďovať aktuálne informácie z oblasti identifikácie a čo najskôr Vám ich sprostredkujeme.

Prvé vydanie časopisu teraz držíte v rukách. Ako budú vyzerať ďalšie vydania, je tiež vo Vašich rukách. Budú sa meniť podľa Vašich pripomienok. Všetky vydania budú uložené na našej internetovej stránke [www.ean.sk](http://www.ean.sk) a kedykoľvek sa k nim môžete vrátiť.

Miroslav Štaffen  
riaditeľ EAN SLOVAKIA

## Valné zhromaždenie EAN International

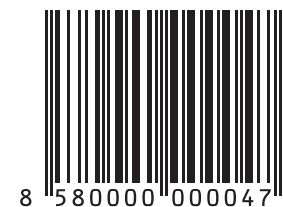


Systém EAN • UCC vstupuje do 21. storočia rýchlosťou Internetu

EAN International je organizácia, ktorá riadi globálny, multi-industriálny systém EAN • UCC. V systéme EAN • UCC môžeme identifikovať výrobky, služby, prepravné jednotky, miesta, majetok a informácie o nich môžeme prenášať pomocou medzinárodne uznávaných štandardov, ako sú čiarové kódy, EDI, RFID a XML. Úlohou systému EAN • UCC je poskytnúť jednotný jazyk pre vnútorný aj medzinárodný obchod tak, aby sa čo najviac zjednodušil.



Prezident EAN International pán John Berry, jeho nástupca pán Laurie Wilson a zástupcovia EAN SLOVAKIA pán Marián Sloviak a Ján Odzgan na valnom zhromaždení v Pekingu.



## prinášame

- **VALNÉ ZHROMAŽDENIE EAN INTERNATIONAL**
- **GEPiR - adresár používateľov systému EAN • UCC, dostupný 24 hodín denne**
- **SYSTÉM EAN • UCC - MALOOBCHOD**
- **KVALITA ČIAROVÝCH KÓDOV**
- **DISKUSNÉ FÓRUM EAN 858**
- **NORMY A PUBLIKÁCIE SYSTÉMU EAN • UCC**



Na Valnom zhromaždení v Pekingu hovorili zástupcovia 72 krajín o vplyve nových technológií na obchod. Pri tejto príležitosti Laurie Wilson, viceprezident EAN International, povedal: „Sto až dvesto miliónov Euro sa môže ušetriť optimalizovaním riadenia globálnej distribučnej siete“. Tento fakt sa týka najmä globálnych spoločností, ktoré sa zameriavajú na maloobchod. Ďalej povedal: „Tieto spoločnosti si stále viac

vedomujú, že ak nebudú optimalizovať riadenie distribučnej siete, môže to poznačiť ich postavenie voči konkurencii“. Valné zhromaždenie uvitalo okrem 94 už existujúcich členských organizácií aj troch nových členov (Libya, Kuvajt a Spojené Arabské Emiráty). Ďalej schválilo novú organizačnú štruktúru, ktorá umožní rýchlejšie reagovať na zvyšujúce sa komplexné obchodné problémy, ktorým musia globálne spo-

ločnosti čeliť. Do Správnej rady EAN International boli zvolení štyria noví členovia: Jamal Khaddam (JK Group, Sýria), Franz Schleiss (Nestlé, Švajčiarsko), José Albert (PANC) a Peter Gietelink (EAN Nederland). Na ďalšie volebné obdobie boli zvolení aj Makato Sato (DCC-Japan), Jürgen Seidler (Heinkel, Nemecko) a Jaroslav Camplik (Danone, Česko). EAN International podporuje

tvorbu noriem a rozvoj systému EAN • UCC a zároveň zastupuje záujmy členských organizácií EAN v OSN, Európskej komisii, medzinárodných združeniach a iných inštitúciách. EAN International má zastúpenie v 97 krajinách. V súčasnej dobe využíva výhody systému EAN • UCC viac ako 800.000 členov, výrobcov a obchodných spoločností.

## GEPIR

GEPIR (Global EAN Party Information Repository) je elektronický adresár, ktorý vytvorili spoločne EAN Švajčiarsko a EAN Francúzsko v roku 1999. Prvotným cieľom adresára bolo prepojiť švajčiarsku a francúzsku databázu tak, aby sa urýchlilo vyhľadávanie údajov o používateľoch systému EAN • UCC. Elektronický adresár GEPIR sa osvedčil ako veľmi užitočný a preto ho sprístupnili aj pre ostatné krajiny.

Od januára 2000 sa k nemu pripojila Kolumbia, Maďarsko, Nemecko, Rusko, Rakúsko, Slovensko a Švédsko. V adresári sú uvedené len údaje nevyhnutné pre prvotný kontakt medzi

Adresár používateľov systému EAN • UCC dostupný 24 hodín denne.

potencionálnymi obchodnými partnermi: **názov firmy, adresa, telefónne a faxové čísla.**

Jednou z bezplatných služieb, ktoré poskytuje EAN SLOVAKIA je vyhľadávanie výrobcu tovaru podľa EAN čísla. Takéto vyhľadávanie môže niekedy trvať aj 5 - 10 dní, čo je v niektorých prípadoch príliš dlhá doba.

Adresár GEPIR je umiestnený na Internete na adrese [www.gepir.org](http://www.gepir.org) a prístup k nemu je možný 24 hodín denne. Požadovanú informáciu môžete získať okamžite.

V adresári sa vyhľadáva pomocou EAN čísla výrobku alebo podľa časti názvu firmy. Ak vyhľadáme pomocou názvu fir-



my, musíme vybrať krajinu, v ktorej sa táto spoločnosť nachádza a zadať minimálne tri znaky z názvu firmy.

Na adrese [www.gepir.org](http://www.gepir.org) vyhľadajte údaje o Vašej firme a skontrolujte ich. **Nájdené chyby nám oznámte.**

## System EAN • UCC - Maloobchod

Ponuka, objednávka, dodávka pomocou jednoznačného EAN čísla

Dnes sú čiarové kódy v maloobchode nevyhnutné a takmer každý obchodník ich od dodávateľa vyžaduje. Veľa drobných a stredných podnikateľov ich považuje za nutné zlo. Ak sa však naučíme využívať čiarové kódy EAN-8 a EAN-13 efektívne, zjednodušíme tým prácu nielen sebe, ale aj všetkým účastníkom distribučného reťazca.

Každá firma si vedie internú evidenciu svojich výrobkov s internými číslami a neskôr k nim priradí aj EAN čísla. Bežne sa stretávame s tým, že výrobca

chce do čiarového kódu zakomponovať tieto interné čísla. Nie je to však efektívne. Potrebuje veľký rozsah EAN čísel a nemá prehľad o použitých číslach. Preto je vhodnejšie vystriediť interné číselníky za EAN čísla, pretože sú jednoznačné, medzinárodné a zobrazujú sa čiarovými kódmi.

Pri pridelení EAN čísel musíme mať na zreteli, že každý výrobok musí mať pridelené iné EAN číslo. Nesmie sa stať, že jednému výrobku pridelíme dve čísla, alebo jedno číslo dvom výrobkom.

Najjednoduchšie je pridelovať

čísla vzostupne. Takto získame presný prehľad o pridelených číslach a tiež vieme, koľko čísel máme ešte k dispozícii.

Ak používame jeden dorozumievací prostriedok, pravdepodobnosť omylu pri transakcii je len veľmi malá. Na príklade si uvedieme, ako sa dá efektívne pracovať s čiarovými kódmi.

1. Výrobca pridelí výrobku EAN číslo.
2. V ponukovom liste uvedie všetky výrobky s EAN číslami.
3. Odberateľ si na základe ponukového listu zhotoví objednávku s názvom a EAN

číslom objednaného výrobku. Prepisovať 13-miestne číslo môže byť zdĺhavé. Ak sú v ponukovom liste EAN čísla aj s čiarovými kódmi, môže skenerom zosnímať čísla a automaticky ich vložiť do objednávky.

4. Objednávateľ zároveň zadá do informačného systému názvy a EAN čísla objednaných výrobkov, ako ich uviedol výrobca v ponukovom liste.
5. Výrobca po obdržaní objednávky pripraví požadovaný tovar podľa EAN čísel na expedíciu.

6. Odberateľ obdrží zásielku a pomocou skenera a EAN kódov prekontroluje názvy a počty výrobkov.

Čiarové kódy neobsahujú žiadne informácie o tovare, sú to len identifikačné čísla. Do interného informačného systému sa musí zadať EAN číslo a k nemu názov tovaru.



Skener zosnímaním len vyberie z informačného systému požadovanú informáciu. Preto je dôležité dať každému výrobku iné EAN číslo.

**Skener totiž nedokáže rozlíšiť soľ od múky ale dokáže spoľahlivo prečítať čiarový kód.**

## Kvalita čiarových kódov EAN/UCC

Nekvalitný čiarový kód = žiadny čiarový kód

Automatizovaný predaj spotrebného tovaru sa dá jednoducho uskutočniť vďaka skenerom a čiarovým kódmi. Čiarové kódy však musia byť kvalitne vytlačené, inak ich skener neprečíta.



Kvalita čiarového kódu závisí najmä od spôsobu tlače, a preto by mal dizajnér pri tvorbe obalu komunikovať s tlačiarom. Tlačiarenská technika významne ovplyvňuje kvalitu tlače. Kvalitu čiarového kódu ovplyvňuje aj niekoľko ďalších faktorov a z nich sme vybrali tie, ktoré sú ľudským okom viditeľné.

**VEĽKOSŤ**  
Čiarový kód má tzv. nominálnu veľkosť. Možno ho zväčšovať alebo zmenšovať v rámci dovoleného rozsahu od 80 % do 200 %. V praxi sa stretávame aj so zníženými čiarovými kódmi. Zníženie čiarového kódu nie je dovolené podľa EN STN 797.

**SVETLÉ OKRAJE**  
Oblasť okolo čiarového kódu, do ktorej nezasahuje text ani žiadna grafika, sa nazýva svetlý okraj. Svetlé okraje sú na všetkých štyroch stranách čiarového kódu a sú jeho súčasťou. Skener ich potrebuje nato, aby dokázal určiť začiatok a koniec čiarového kódu.

**FAREBNÁ KOMBINÁCIA**  
Najvhodnejšia kombinácia je čierno-biela. S grafikou môžete trochu aj experimentovať a použiť také farby, ktoré ladia naženie čiarového kódu nie je dovolené podľa EN STN 797. Medzi použitými farbami však

musí byť dostatočný kontrast, aby skener vedel rozlíšiť čiaru a medzeru. Na podklad sú vhodné svetlé farby ako napríklad žltá, pomarančová, červená a na tlač čiar napríklad modrá, zelená alebo hnedá.

**OBALOVÝ MATERIÁL**  
Vhodným podkladom pre tlač čiarového kódu je matný mate-



riál. Ako sme už uviedli pri farebných kombináciách, tak medzi čiarou a medzerou musí byť dostatočný kontrast. Ak je

vsak čiarový kód vytlačený na lesklom papieri, čiary majú vysokú odrazivosť a znižuje sa čitateľnosť kódu.

**UMIESTNENIE**  
Kvalitný čiarový kód môžete úplne znehodnotiť nevhodným umiestnením. Kód musí byť umiestnený na rovnej alebo mierne zaoblenej ploche. Nesmie



byť na hrane obalu, prekrytý ani v zvere obalu.

**Využite bezplatnú službu kontroly kvality tlače.**

## Špecifické použitie kódov EAN

Kódy s prefixom krajiny sú jednoznačné na celom svete. Kódy s prefixom 20 - 29 sa používajú v danej krajine podľa pravidiel, ktoré určuje členská organizácia EAN. Podľa doporučení EAN International sa používajú na označenie výrobkov s premenlivou hmotnosťou, cenou, množstvom a dĺžkou. Na Slovensku

sa zatiaľ používajú len kódy pre označenie premenlivej hmotnosti a majú prefix 29. Každá krajina môže mať na premenlivú hmotnosť iný prefix, alebo ak aj používa ten istý, veľmi ľahko sa môže stať, že výrobok s číslom, ktoré používate vy, v danej krajine už existuje a má ho pridelený úplne iný výrobok.

## Normalizácia

Európske normy v slovenskom jazyku

Združenie EAN SLOVAKIA sa podieľa na preberaní európskych noriem z oblasti čiarového kódovania do slovenskej normalizačnej sústavy. V roku 1998 boli prijaté EN 797 - Špecifikácie symbolov EAN/UPC a EN 799 - Špecifikácie symbolov - Kód128.

V auguste 2000 boli do slovenskej normalizačnej sústavy zara-

dené EN 1571 - Identifikátory údajov, EN 1572 - Identifikátory prepravných jednotiek, ENV 12647 - Špecifikácie skúšok pre kontrolné poristroje čiarových kódov a ENV 12648 - Špecifikácie skúšok pre tlačiarne čiarových kódov.

Do konca roka 2000 budú vydané v slovenskom jazyku ďalšie štyri normy.